



Павел Чесноков  
Величит душа моя Господа

Pavel Chesnokov  
(1877–1944)

Velichit dushá moyá Ghóspoda

My Soul Magnifies the Lord

Посвящается  
Антонине Васильевне Неждановой.

Dedicated to  
Antonina Vasil'yevna Nezhdanova.

Opus 40, No. 1

Светло. Певуче. Широко.  
[Luminoso. Cantabile. Largo.]

\*)  $\text{♩} = 52$

Soprano Solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano  
(for rehearsal only)

Lyrics:  
Soprano Solo: *Ŧe - Ĭi - chit du -*  
*Be - li - chit du -*  
Soprano: *Ŧe - Ĭi - chit, Ŧe - Ĭi*  
*Be - li - chit, ve - li -*  
Alto: *Ŧe - Ĭi - chit, Ŧe - Ĭi*  
*Be - li - chit, ve - li -*  
Tenor: *Ŧe - Ĭi - chit, Ŧe - Ĭi - chit, Ŧe - Ĭi*  
*Be - li - chit, ve - li - chit, ve - li -*  
Bass: *Ŧe - Ĭi - chit, Ŧe - Ĭi - chit, Ŧe - Ĭi*  
*Be - li - chit, ve - li - chit, ve - li -*

\*)ПРИМЕЧАНИЕ КОМПОЗИТОРА: Скорость движения:  $\text{♩} = 52$ . В тактах, где хор поет без солиста („Честнейшую“), следует чуть-чуть ускорить движение и петь отчетливо, замедляя до первой скорости там, где вступает солист. Третье (последнее „Честнейшую“) следует петь со скоростью, указанную метрономом. Не следует слишком сокращать звучность хора в местах сопровождения солиста: хор должен петь светло, свободно, но не подавляя и не заглушая солиста. Характер исполнения: светло, радостно, восторженно, но сдержанно. солист поет везде—светло, широко, радостно и свободно. П. Ч.

\*)COMPOSER'S NOTE: The tempo is  $\text{♩} = 52$ . In measures where the choir sings without the soloist ("Chestnĕyshuyu") the tempo should be accelerated slightly, returning to the initial tempo when the soloist enters. The third and final "Chestnĕyshuyu" should be sung at the tempo indicated by the metronome. When accompanying the soloist, the choir's sonority should not be held back excessively: the choir should sing brightly and freely, without overwhelming or covering up the soloist. The character of the performance should be bright, joyous, and exalted, and, at the same time, restrained. The soloist should sing brightly, broadly, joyfully, and freely throughout. P. C.

5

shá Mo - yá Ghó - spro - da, i voz - rá - do - va - šia  
 ша Мо - я Го - спо - да, и воз - ра - до - ва - ся

chit, ve - ĭi chit, ve -  
 чит, ве - ли чит, ве -

chit, ve - ĭi chit, ve -  
 чит, ве - ли чит, ве -

chit, ve - ĭi chit, ve -  
 чит, ве - ли чит, ве -

chit, ve - ĭi chit, ve -  
 чит, ве - ли чит, ве -

9

duh Moу o Bó - že Spá - še Mo - yém.  
 дух Мой о Бо - же Спа - се Мо - ем.

ĭi chit, ve - ĭi chit. Chest -  
 ли чит, ве - ли чит. Чест -

ĭi chit, ve - ĭi chit. Chest -  
 ли чит, ве - ли чит. Чест -

ĭi chit, ve - ĭi chit. Chest -  
 ли чит, ве - ли чит. Чест -

ĭi chit, ve - ĭi chit. Chest -  
 ли чит, ве - ли чит. Чест -

12

ňéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ňéu - shu - yu bez sprav -  
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу - ю без справ -  
 ňéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ňéu - shu - yu bez sprav -  
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу - ю без справ -  
 ňéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ňéu - shu - yu bez sprav -  
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу - ю без справ -

12

15

Ve - lí - chit du - shá Mo - yá  
 Ве - ли - чит ду - ша Мо - я  
 ňé - ňi ya Se - ra - fīm, bez is - tle - ňi - ya Bó - ga Sló - va  
 не - ни - я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва  
 ňé - ňi ya Se - ra - fīm, bez is - tle - ňi - ya Bó - ga Sló - va  
 не - ни - я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва  
 ňé - ňi ya Se - ra - fīm, bez is - tle - ňi - ya Bó - ga Sló - va  
 не - ни - я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва

15

19

Ghó - spo - da...  
Го - спо - да...

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - dí - tsu Tĭa vĕ - ĭi -  
рожд - шу - ю, су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли -

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - dí - tsu Tĭa vĕ - ĭi -  
рожд - шу - ю, су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли -

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - dí - tsu Tĭa vĕ - ĭi -  
рожд - шу - ю, су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли -

19  
rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - dí - tsu Tĭa vĕ - ĭi -  
рожд - шу - ю, су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли -

23

Yá - ko pĭi - zĕ na smĭ - ře - ĭi - ye ra - bí Svo - ye -  
Я - ко при - зре на сми - ре - ни - е ра - бы Сво - е -

chá - yem, vĕ - ĭi - chá  
ча - ем, ве - ли - ча

chá - yem, vĕ - ĭi - chá  
ча - ем, ве - ли - ча

chá - yem, vĕ - ĭi - chá  
ча - ем, ве - ли - ча

chá - yem, vĕ - ĭi - chá  
ча - ем, ве - ли - ча

23

27

уа, ше бо от - ні - ѿе у - бла - жат Мѣа фси  
 я, се бо от - ны - не у - бла - жат Мѣа вси

уем, ѿе - ѿи - ча  
 ем, ве - ли - ча

уем, ѿе - ѿи - ча  
 ем, ве - ли - ча

уем, ѿе - ѿи - ча  
 ем, ве - ли - ча

уем, ѿе - ѿи - ча  
 ем, ве - ли - ча

27

31

го - ді.  
 ро - ди.

уем, Chest - ѿеу - шу - уу Не - ру -  
 ем, чест - ней - шу - ю Хе - ру -

уем, Chest - ѿеу - шу - уу Не - ру -  
 ем, чест - ней - шу - ю Хе - ру -

уем, Chest - ѿеу - шу - уу Не - ру -  
 ем, чест - ней - шу - ю Хе - ру -

уем, Chest - ѿеу - шу - уу Не - ру -  
 ем, чест - ней - шу - ю Хе - ру -

31



34

34  
 Vím i sláv - ňey - shu - yu bez sprav - ňé - ňi ya Še - ra -  
 ВИМ и слав - ней - шу - ю без справ - не - ни - я Се - ра -  
 Vím i sláv - ňey - shu - yu bez sprav - ňé - ňi ya Še - ra -  
 ВИМ и слав - ней - шу - ю без справ - не - ни - я Се - ра -  
 Vím i sláv - ňey - shu - yu bez sprav - ňé - ňi ya Še - ra -  
 ВИМ и слав - ней - шу - ю без справ - не - ни - я Се - ра -  
 34  
 Vím i sláv - ňey - shu - yu bez sprav - ňé - ňi ya Še - ra -  
 ВИМ и слав - ней - шу - ю без справ - не - ни - я Се - ра -

37

37  
 Ve - lí - chit du - shá Mo - yá Ghó - spo - da...  
 Ве - ли - чит ду - ша Мо - я Го - спо - да...  
 fím, bez is - tĕ - ňi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 ФИМ, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,  
 fím, bez is - tĕ - ňi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 ФИМ, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,  
 fím, bez is - tĕ - ňi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 ФИМ, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,  
 fím, bez is - tĕ - ňi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 ФИМ, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,  
 37

41

Yá - ko so - tvo -  
Я - ко со - тво -

sú - shchu - yu Bo - go - ró - ði - tsu Tĭa vĕ - ĭi - chá - yem,  
су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем,

sú - shchu - yu Bo - go - ró - ði - tsu Tĭa vĕ - ĭi - chá - yem,  
су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем,

sú - shchu - yu Bo - go - ró - ði - tsu Tĭa vĕ - ĭi - chá - yem,  
су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем,

sú - shchu - yu Bo - go - ró - ði - tsu Tĭa vĕ - ĭi - chá - yem,  
су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем,

45

ĭi Mĭe vĕ - ĭi - chi - ye Šĭf - níy,  
ри Мне ве - ли - чи - е Силь - ный,

vĕ - ĭi - chá - yem, vĕ - ĭi -  
ве - ли - ча - ем, ве - ли -

vĕ - ĭi - chá - yem, vĕ - ĭi -  
ве - ли - ча - ем, ве - ли -

vĕ - ĭi - chá - yem, vĕ - ĭi -  
ве - ли - ча - ем, ве - ли -

vĕ - ĭi - chá - yem, vĕ - ĭi -  
ве - ли - ча - ем, ве - ли -

49

i svyá - to í - mja Ye - go, i mí - losť Ye -  
и свя - то и - мя Е - го, и ми - лость Е -

chá - ует, ѵе - лі -  
ча - ем, ве - ли -

chá - ует, ѵе - лі -  
ча - ем, ве - ли -

chá - ует, ѵе - лі -  
ча - ем, ве - ли -

chá - ует, ѵе - лі -  
ча - ем, ве - ли -

49

53

gó v ró - dí ro - dón bo - yá - shchim - šfa Ye -  
го в ро - ды ро - дов бо - я - щим - ся Е -

chá - ует. Chest - ѱеу - шу - уи Не - ру -  
ча - ем. Чест - ней - шу - ю Хе - ру -

chá - ует. Chest - ѱеу - шу - уи Не - ру -  
ча - ем. Чест - ней - шу - ю Хе - ру -

chá - ует. Chest - ѱеу - шу - уи Не - ру -  
ча - ем. Чест - ней - шу - ю Хе - ру -

chá - ует. Chest - ѱеу - шу - уи Не - ру -  
ча - ем. Чест - ней - шу - ю Хе - ру -

53

ПРИМЕЧАНИЯ КОМПОЗИТОРА: \*)Если нет легкого и свободного (ненапряженного) си, то лучше спеть две ноты (фа #, ми).

\*\*)Если солистка будет петь ноту си, то сопрано следует разделить и первым спеть фа # и ми; если же солистка будет петь фа # и ми, то сопр. разделяться не следует, а пропеть только половинную си.

\*\*\*)Это „Честнейшую“ следует петь свободно, но однако, следя за тем, чтобы не подавлять и не заглушать солиста. Общйй характер этого „Честнейшую“ – радостный, торжественный, звучный. П. Ч.

COMPOSER'S NOTES: \*)If the soloist cannot sing the B lightly and easily (without tension), it is better to sing the two lower notes (F# and E).  
\*\*)If the soloist sings the note B, the sopranos should divide and the first sopranos should sing F# and E; if, however, the soloist sings F# and E, the sopranos should not divide, but all sing the half note B.

\*\*\*)This “Честнейшую” should be sung freely, but taking care not to overpower or cover up the soloist. The overall character of this “Честнейшую” is joyful, majestic, and sonorous. P. C.



56

gó. Ve - lí - chit du - shá Mo - yá  
 го. Ве - ли - чит ду - ша Мо - я

řím i sláv - ñey - shu - yu bez sřav - ñé - ñi ya ře - ra -  
 вим и слав - ней - шу - ю без сřав - не - ни - я Се - ра -

řím i sláv - ñey - shu - yu bez sřav - ñé - ñi ya ře - ra -  
 вим и слав - ней - шу - ю без сřав - не - ни - я Се - ра -

řím i sláv - ñey - shu - yu bez sřav - ñé - ñi ya ře - ra -  
 вим и слав - ней - шу - ю без сřав - не - ни - я Се - ра -

řím i sláv - ñey - shu - yu bez sřav - ñé - ñi ya ře - ra -  
 вим и слав - ней - шу - ю без сřав - не - ни - я Се - ра -

řím i sláv - ñey - shu - yu bez sřav - ñé - ñi ya ře - ra -  
 вим и слав - ней - шу - ю без сřав - не - ни - я Се - ра -

59

Ghó - spro - da... i voz -  
 Го - спо - да... и ВОЗ -

řím, bez is - tle - ñi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,

řím, bez is - tle - ñi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,

řím, bez is - tle - ñi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,

řím, bez is - tle - ñi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,

řím, bez is - tle - ñi - ya Bó - ga Sló - va rózhd - shu - yu,  
 фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,